



SÉANCE ORDINAIRE
du **conseil municipal de Mont-Royal**
lundi 14 juin 2021 à 19 h
au 90, avenue Roosevelt

REGULAR MEETING
of the **Mount Royal Town Council**
Monday, June 14, 2021 at 19:00
at 90 Roosevelt Avenue

ORDRE DU JOUR

AGENDA

Ouverture de la séance et mots des élus	1.	Opening of Meeting and remarks from council members
Adoption de l'ordre du jour	2.	Adoption of Agenda
Adoption du procès-verbal de la réunion ordinaire du 17 mai 2021 et de la séance extraordinaire du 28 mai 2021	3.	Adoption of Minutes of May 17, 2021 Regular Meeting and May 28, 2021 Special Meeting
Dépôt de documents :	4.	Tabling of documents :
Liste des commandes - 20 000\$.1	List of orders -\$20,000
Liste des commandes - 50 000\$.2	List of orders - \$50,000
Liste des achats sans émission de bon de commande	.3	List of purchases for which no purchase order was issued
Liste des chèques et dépôts Directs	.4	List of cheques and direct deposits
Rapport - ressources humaines	.5	Report - Human Resources
Permis et certificats	.6	Permits and certificates

ADMINISTRATION ET FINANCES

Entente avec la Ville de Hampstead pour la fourniture de services de répartition des appels de la Sécurité publique

Accord de principe pour travaux de réparation de structures de l'autoroute Métropolitaine

Versement d'une indemnité définitive à 152464 Canada inc. à titre de locataire du bâtiment exproprié et situé sur le lot 1 682 306 (160, chemin Bates)

Ratification des débours pour la période du 1er mai au 31 mai 2021

AFFAIRES CONTRACTUELLES

Renouvellement - Travaux d'électricité dans divers édifices municipaux

Renouvellement du contrat -Travaux de plomberie dans divers édifices municipaux

Renouvellement du contrat - Location de camion pour la division des Travaux publics - mesures préventives de la COVID-19

Services professionnels pour l'aménagement de la dalle-parc

Séparer les vidéos de surveillance du réseau

Mise en place d'une infrastructure informatique – 210 Dunbar

ADMINISTRATION AND FINANCES

5. Agreement with the Town of Hampstead for the supply of call dispatching services for Public Security

6. Agreement in principle for structural repair work on the Metropolitan Highway

7. Payment of a definitive indemnity to 152464 Canada inc. as one of the lessees of the expropriated building located on lot 1 682 306 (160 Bates Road)

8. Confirmation of Disbursements for the period of May 1st to May 31, 2021

CONTRACTUAL MATTERS

9. Contract renewal - Electrical work in various municipal buildings

10. Contract renewal -Plumbing services for various municipal buildings

11. Contract renewal - Truck Rental for Public Works Division - COVID-19 Preventive Measures

12. Professional services for the development of the slab park

13. Separate surveillance videos from the corporate network

14. Setting up an IT infrastructure at 210 Dunbar

Ordinateurs portatifs pour le conseil municipal 15. Laptops for council members

Décorations extérieures des fêtes 16. Outdoor holiday decorations

URBANISME

URBAN PLANNING

Recommandations du Comité consultatif d'urbanisme 17. CCU recommendations

Dérogação mineure pour l'immeuble situé au 399, avenue Glengarry. 18. Minor Variance for the property located at 399 Glengarry Avenue.

RÈGLEMENTATION

BY-LAWS

Dépôt et avis de motion du projet de règlement no 1458-2 modifiant le Règlement no 1458 sur la gestion contractuelle en ce qui a trait à l'ajout de mesures visant à favoriser les biens et les services québécois et les établissements au Québec 19. Filing and notice of Motion for Draft By-Law No. 1458-2 Amending By-Law No. 1458 on Contract Management with respect to the addition of measures aimed at promoting Quebec goods and services and Quebec based establishments

AGGLOMÉRATION

AGGLOMERATION

Rapport sur les décisions prises et orientations du conseil au conseil d'agglomération 20. Report on Decisions rendered and orientations of Council at the Agglomeration Council meeting

Affaires diverses 21. varia

Période de questions du public 22. Public Question Period

Levée de la séance 23. Closing of Meeting

Le greffier,

**Alexandre Verdy
Town Clerk**

RÈGLEMENT N° 1458-2 MODIFIANT LE RÈGLEMENT N° 1458 SUR LA GESTION CONTRACTUELLE EN CE QUI A TRAIT À L'AJOUT DE MESURES VISANT À FAVORISER LES BIENS ET LES SERVICES QUÉBÉCOIS ET LES ÉTABLISSEMENTS AU QUÉBEC

SOMMAIRE DE LA PROCÉDURE D'ADOPTION	
AVIS DE MOTION ET DÉPÔT :	14 JUIN 2021
ADOPTION DU RÈGLEMENT : 2021
ENTRÉE EN VIGUEUR : 2021

ATTENDU l'article 124 de la Loi instaurant un nouveau régime d'aménagement dans les zones inondables des lacs et des cours d'eau, octroyant temporairement aux municipalités des pouvoirs visant à répondre à certains besoins et modifiant certaines dispositions (L.Q. 2021, chapitre 7);

ATTENDU QU'avis de motion du présent règlement a été donné le 14 juin 2021 et que le projet de règlement a été déposé lors de la même séance;

LE 2021, LE CONSEIL DÉCRÈTE CE QUI SUIT :

1. Le Règlement n° 1458 sur la gestion contractuelle est modifié par l'insertion, après l'article 16, de l'article suivant :

« 16.1 **Mesures pour favoriser les biens et les services québécois et les établissements au Québec** - Conformément à l'article 124 de la Loi instaurant un nouveau régime d'aménagement dans les zones inondables des lacs et des cours d'eau, octroyant temporairement aux municipalités des pouvoirs visant à répondre à certains besoins et modifiant diverses dispositions (L.Q. 2021, chapitre 7), le présent article demeurera en vigueur pour une période de trois (3) ans, soit jusqu'au 25 juin 2024.

Sans limiter les principes et les mesures énoncés en matière de rotation des fournisseurs prévus au présent règlement et sous réserve de motifs de saine gestion, dans le cadre de l'octroi de tout contrat qui comporte une dépense inférieure au seuil d'appel d'offres public, la Ville favorise les biens et les services québécois ainsi que les fournisseurs, les assureurs et les entrepreneurs qui ont un établissement au Québec, s'ils s'en trouvent, en mesure de réaliser le contrat. ».

2. Ce règlement entre en vigueur conformément à la loi et aura effet à compter du 25 juin 2021.

Le maire,

Philippe Roy

Le greffier,

Alexandre Verdy

BY-LAW NO. 1458-2 AMENDING BY-LAW NO. 1458 ON CONTRACT MANAGEMENT WITH RESPECT TO THE ADDITION OF MEASURES AIMED AT PROMOTING QUEBEC GOODS AND SERVICES AND QUEBEC-BASED ESTABLISHMENTS

ADOPTION PROCEDURE SUMMARY	
NOTICE OF MOTION:	JUNE 14, 2021
ADOPTION OF BY-LAW:, 2021
COMING INTO EFFECT:, 2021

CONSIDERING section 124 of the *Act to establish a new development regime for the flood zones of lakes and watercourses, to temporarily grant municipalities powers enabling them to respond to certain needs and to amend various provisions* (SQ 2021, c. 7);

WHEREAS notice of motion was given on June 14, 2021, and the draft by-law was filed at the same Council meeting;

ON 2021, COUNCIL ENACTED THE FOLLOWING:

- By-law No. 1458 on Contract Management is amended by inserting, after section 16, the following section:

“16.1 **Measures to favour Quebec goods and services and Quebec-based establishments** – In conformance with section 124 of the *Act to establish a new development regime for the flood zones of lakes and watercourses, to temporarily grant municipalities powers enabling them to respond to certain needs and to amend various provisions* (SQ 2021, c. 7), this section shall remain in effect for a period of three (3) years, that is to say until June 25, 2024.

“Without limiting the principles or the supplier rotation measures specified in this By-law and subject to reasons of sound management, when awarding a contract that includes an expenditure less than the threshold for a public call for tenders, the Town shall favour Quebec goods and services as well as suppliers, insurers and contractors having an establishment in Quebec, provided they can be found and are able to perform the contact.”.

- This by-law shall come into effect according to law on June 25, 2021.

Philippe Roy
Mayor

Alexandre Verdy
Town Clerk